

آشناکان یدی سنهک اعدادی مکتبی

بیاننامه و پروغرامی

ԱՆՅՏԵՒՈՒՄ ԵՒ ԵՐԱՄՈՒՄ  
ԱՂԵՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ  
ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

1913—1914

ՋՅՆԹԱԳ



ՏՈՒՐԱՆ Կ. ԵՒ Մ. ԲԵՆԵՏՈՒՆ

Ե. ՊՈԼԻՍ

1914



آتنا كان يدى سنهك اعدادى مكتبى  
بیاننامه و پروگرامی

ՀԱՅՏԱԿԻՒՄ - ԾԻԱԿԻՒՄ  
ԱԴԵՆԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ  
Վ Ա Ր Ժ Ա Ր Ա Ն Ի

1913 — 1914

Ա Յ Ն Թ Ա Պ

1501  
1051

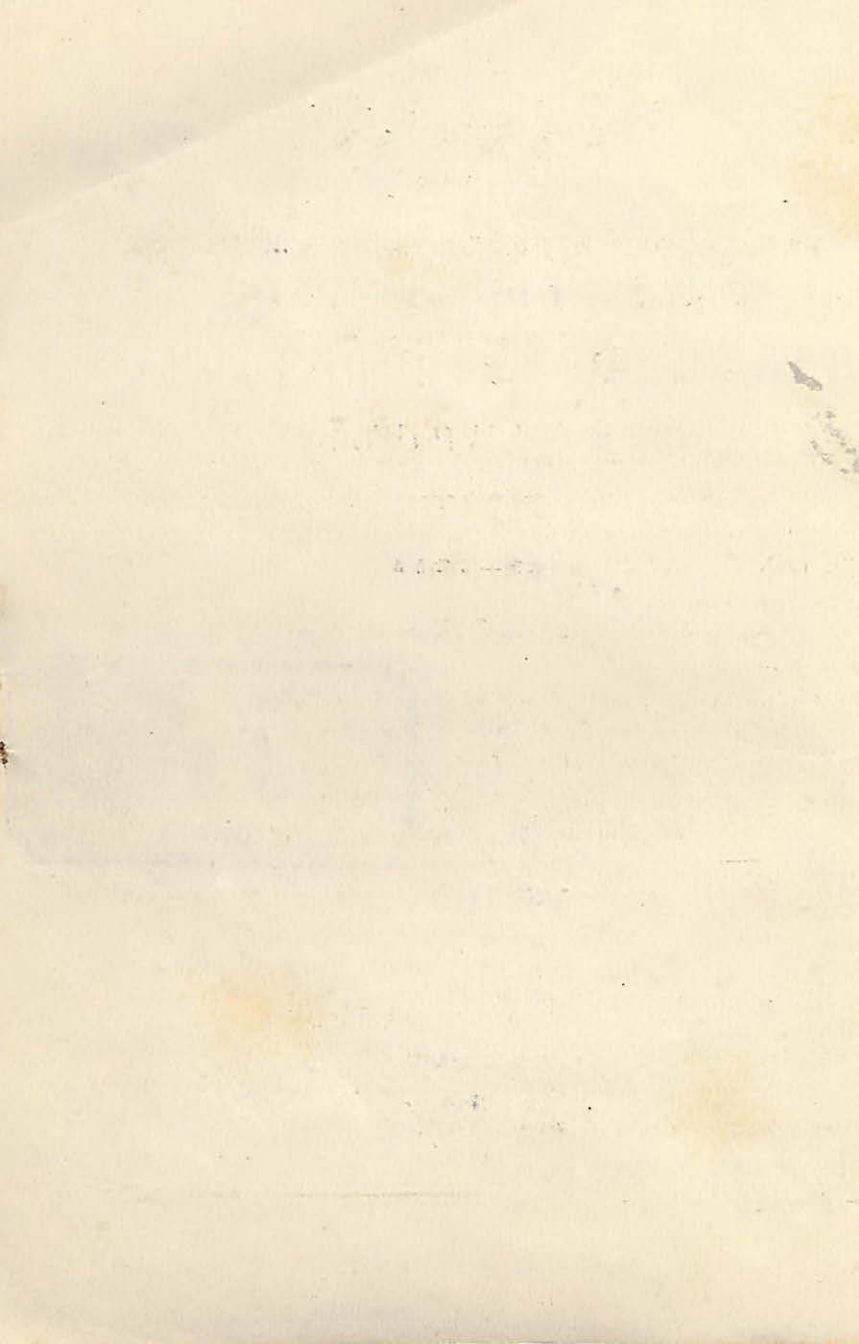


ՏՊԱՐԱՆ Կ. ԵՒ Մ. ԳԵՇԻՇԵԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ

1914





ՇՆՈՐՀԱԶԱՐԳ ՍԻՔԱԶՆԱԿԱՅԱՐ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՍ

ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻՒԻՒՈՅ

ՍԱՀԱԿ ԾԱՌՈՅՅ ՅԻՍՈՒՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԵՒ ԱՆՀԱՍԱՆՆԵԼԻ ԿԱՄՕԻՆ ԱՍՏՈՒԾՈՅ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱՊԵՏ ԵՒ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆՈՅՆ ՀԱՅՈՅ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻՒԻՒՈՅ. Մեծապատիւ անդամոց խնամակալութեան Ադենական Երկրորդական վարժարանի եւ համայն ընկերակցաց ողջոյն, Սեր եւ Օրհնութիւն Հայրական :

Երկրորդ այցելութեանս յ'Այնթապ, վճակոծ կեանքիս գլխաւոր սփոփանքն եղան քաղաքիդ կրթական հաստատութիւնները, որոց շուրջ համախմբուած արանց եւ կանանց միութիւններ՝ մեղուազան աշխատութեամբ լռին եւ անվրդով կը վարեն երկսեռ մանկեաց կրթութեան ու դաստիարակութեան նուիրական գործը տնիմային ոգւով եւ զգացումով:

Ասոնց կարգին կարելորագոյն տեղը կը գրաւէ «Ադենականը», որուն յայտագիր-ծրագրէն գոհունակութեամբ տեղեկացանք թէ՛ մեր երջանկայիշատակ նախորդին «Կիլիկեան վարժարանի» աշակերտներէն ոմանք, յիտ փակման յիշեալ հաստատութեան, ազգօգուտ գաղափարը կը յղանան «Ադենական» ընկերութիւնը եւ համանուն «Իպրոց-Որբանոց» մը հիմնելու:

Իազափարը գործի կը փոխուի եւ 1874-ին Ուսումնասեր եւ Կրթասեր սանունք կ'արգ մը բարեսեր անձանց հետ շատ անուր, թերեւս անյոյս եղանակաւ կը հիմնեն ընկերութիւնը, որուն յարատեւ եւ անվիաս շարունակութիւնը 1885-ին Որբանոցը կը ծնի:

Որքեր խնամելու մարդասիրական ձեռնարկն ու ծրագիրը սակաւ կ'ընդարձակի. յոշակաւոր աշակերտներ ալ դաստիարակելու նպատակը միանալով մարդասիրական ձեռնարկին, անհուտ լինելու ցանց, զոնդուրեանց ու երկանց «Աղետնական» կրթարանը գոյութիւն կ'առնու:

1899-1912-խառնակալ շրջանին մեջ՝ հարիւրի չափ որք, ազնու եւ յոշակաւոր շրջանաւարտներ, որոնցմէ կը ժբարտարուէր եօթն մեռած, մնացեալք համանալ. ուսուցիչ, բժիշկ, դեղագործ, ուսուցող օտար բարձր եւս աւարեանց մեջ, վստահական եւ արհեստաւոր, «Աղետնական» արդիւնաւորութեան եւ օգտակարութեան ամենամեծ գրուականն ու խօսքն ապացոյցը կը կազմեն:

Ազգայնութիւնը չը բուռնացանալով հայկական կրթարանի վիճակով, անհուն բեկորութեամբ տեսանիւ եւ տեղեկացանիւ, որ 1911 ին ոչ միայն յաջողած է Յով. Կրթական Եւրոպայի Կոմիտէի հանձնարարութեան նախաձեռնութեամբ, եւ վաւերացնել ինչ որ Եւրոպայի շրջանով իբրեւ երկրորդական վարժարան՝ յօգուտ եւ յիշատակ մշակութիւնի հասարակութեան՝ հաշիւ անցնելու մասին մտածուած մեջ մեծ շրջանաւարտներ հաւաքած է ազգին՝ իբրեւ հայախոյրիք երկր. վարժարանիկ:

Անի մասին եւ, որ երկամեկ յարիւրէն աւելի եւս գործը ընկերներու, հասն կիրներու եւ մշակութի բովանդակ ժողովրդեան համակրութեամբ եւ աջակցութեամբ իր ջանքերն ու զոնդուրիւնները պիտի կրկնուպատկի եւ ամեն սուր աւելի ստատար թուով շրջանաւարտներ պիտի հաւաքուի ազգին, գիտական, գրական, եւ իմաստասիրական սնունդներ ծնողութիւններով եւ գրեալ իր պատարով:

Կ'օրհնեմք «Աղետնական ընկերութիւն»ը, որ կրթութեան դրախտը յարատեւ եւ հաստատուն պահէ, կ'օրհնեմք խնամակալութիւնը, որ անհուն եւ անխնայ հակէ, որպէս զի դրախտի բարի սնունդն մեջ որուն կը ցանուի, կ'օրհնեմք ուսուցչական մարմինը, որպէս զի իրենց ստանձնած Ս. գործը խղճի

մտօք կատարեն եւ վարձկան մշակներու նուազ ասիւնանէն  
միշտ բարձր մնան եւ կ'օրհնեմք ամբողջ ուսանողութիւնը՝  
հայցելով ամենուն համար Աստուծոյ երկիւղն ու խնայու-  
թիւնը:

Ի 24 դ Հոկտեմբերի 1913 ամի

հա շտապագրիս ՌՅԿԻ

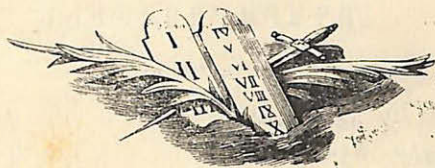
Ի հարապիտանքսն մերում

ՃԱՐԿ ամի յԱրոս Կիլիկեան,

Ի Սիւրիա 1913

Մնամք Աղօթարով:

ՍԵՆՆԿ Գ. ԿՆԹՈՂԵՂԵՍ ԿԻԼԻԿԻԱՅ



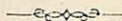
### ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԺՈՂՈՎՆԵՐ



#### ԽՆԱՄԱՆԱԼՈՒԹԻՒՆ

|  |              |
|--|--------------|
| Արժ. Տ. Վանան քն. Կիւրապեան (Կ. Թ. Գ.) | Նախագահ      |
| Տիար Յակոբ Գարամանուկեան               | Ատենապետ     |
| "  Սարգիս Գրանճեան                     | Ատենադպիր    |
| "  Աւետիս Ճէպլճեան                     | Բ. Ատենապետ  |
| "  Յովակիմ Պաղղապեան                   | Բ. Ատենադպիր |
| "  Կարապետ Խ. Պապրճեան                 | } Անդամք     |
| "  "  Գարդաբեան                        |              |
| "  Իւկոբն Գաղապեան                     |              |
| "  Յովակիմ Աշճեան                      |              |
| "  Մհ. Յարսեմիւն Խ. Պատմաճեան          |              |

#### ՀՈԳԱԲԱՐՉՈՒԹԻՒՆ



|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Տիար Արմենակ Ճէպլճեան      | Ատենապետ  |
| "  Սարգիս Տէմիրճեան        | Ատենադպիր |
| "  Մհ. Իրերան Գ. Պատմաճեան | Կանձապետ  |
| "  Արտաշէս Թանթաճեան       |           |
| "  Գրիգոր Սասիճեան         |           |
| "  Հմայեակ Գաղապեան        |           |
| "  Տօգթ. Ներսէս Պաղաօեան   |           |





Օ Ր Ա Ց Ո Յ Ց



- 1. Մուտքի քննութիւնն Յունիս 10-15 Օգոստոս 10-15
- 2. Բացում գւրոցի " " 15
- 3. Հաստատման տարեդարձ " " 24
- 4. Կիսամեայ քննութիւնն Դեկտեմբերի վերջին եօթնեակ
- 5. Սկիզբ Բ. բզ կիսամեայ շրջանին Յունվար 15
- 6. Տարեկան քննութիւններ Յունիս 5-10
- 7. Վկայականաց բաշխում Յունիսի երկրորդ շաբաթ

Վ Ա Գ Ա Ն Ց



- 8. Ս. Ծնունդի Յունվար 5-14
- 9. Ս. Զատիկի Աւագ Եշ.էն սկսեալ 10 օր
- 10. Վերափոխման մեռելացի օր
- 11. Խաչվերացի " " "
- 12. Կաղանդ
- 13. Տեառընդառաջ
- 14. Աւետում
- 15. Համբարձում
- 16. Վարդանանց



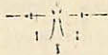
## ՌԻՍՈՒՑԶԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ



1. Տիար Յակոբ Զէյթունցեան (B. A: B. D: Ph. D. Տօգիօր փիլիսոփայութեան). վկայեալ Տարսոնի Գօլէճէն, Մարաշի Աստուածաբանականէն և Տէնզլըրի համալսարանէն ։ ՏՆՅՐԷՆ՝ փիլիսոփայութեան, պատմութեան, քաղաքակրթութեան, սնտեսագիտութեան, Անգղիերէնի և ատենախօս Լսարանին ։
2. Տիար Նշան Տ. Պետրոսեան (B. D.), վկայեալ Ազենականէն, Կ. թ. Գօլէճէն և Մարաշի Աստուածաբանականէն ։ Ուսողութիւն, Հայերէն, Կրօն ։
3. Տիար Գալուստ Ոսկերիչեան, վկայեալ Երուսաղէմի ժառանգաւորացէն և երեք տարի ուսած Փարիզի Էքօլ Նորմալին մէջ (Ecole Normale d'instituteurs de la seine) ։ Հայերէն, Գաղղիերէն ։
4. Տիար Աբրահամ Մէրայտարեան, վկայեալ Ազենականէն և Կ. թ. Գօլէճէն ։ Հայերէն, Հայոց և Ընդհ. Պատմութիւն, աշխարհագրութիւն ։
5. Տիար Գրիգոր Տաղլեան, վկայեալ Ազենականէն և Կ. թ. Գօլէճէն ։ Բնական գիտութիւններ, ուսողութիւն, Անգղիերէն ։
6. Մուհամմէտ Խայրի Էֆէնտի, վկայեալ Մէարէսէէն, Օսմաներէն ։
7. Տիար Նազար Մէրախանեան, վկայեալ Ազենական Երկրորդական վարժարանէն ։ Ուսողութիւն, Անգղիերէն, Թրքերէն ։
8. Տիար Եսայի Եսայեան, վկայեալ Ազենական Երկրորդական վարժարանէն ։ Հայերէն, Թրքերէն, Անգղիերէն ։
9. Տիար Պետրոս Տ. Պետրոսեան, վկայեալ Ազենականէն ։ Թրքերէն, Հայերէն, Երաժշտութիւն ։
10. Տիար Ռուբէն Պարսամեան, վկայեալ Ազգ. Ներսէսեան վարժարանէն ։ Թրքերէն, Հայերէն, Կրօն ։

ԱՅՑԵԼՈՒՆԵՐ

11. Տ. Վահան քահանայ Գ. Կիւլտարեան, վիպերայ Աշե-  
նականէն և Կ. թ. Գօլէճէն : Կրօն :
12. Տիար Յովակիմ Պապուկեան, վիպերայ Սերաստիայ Եօր-  
մայ սխալէն և Կ. թ. Գօլէճէն : Եւանկիստոստոսութիւն :
13. Տիար Տօղթ. Գէորգ Արսլանեան (M. D.), վիպերայ Ա-  
ղենականէն, Կ. թ. Գօլէճէն և Պէյրութի Ամերիկեան  
Բժշկական վարժարանէն : Տարբարանութիւն :
14. Տիար Տօղթ. Ներսէս Պաղասեան (M. D.), վիպերայ  
Պէյրութի Ամերիկեան Բժշկական վարժարանէն : Մար-  
դակազմութիւն :



## Թէ ԻՆՉՊԷՍ ՀԻՄՆՈՒԵՑԱԻ ԱԴԵՂԱԿԱՆԸ

Հանգուցեալ երջանկայիշատակ *S. S. Մկրտիչ Քէյֆ-  
տիզեան* կաթողիկոսի անմահ յիշատակն եղող «վարժարան  
Կիլիկիոյ» անունը գպրոցի աշակերտները նախ «Ազենական»  
անունը ընկերութիւն և ապա համանունը գպրոց-որբանոց մը  
հիմնելու գաղափարն յղաշան, իրենց սոյն գաղափարին ի-  
րականայութիւն առիթը ընծայեց Կիլիկեան վարժարանի վա-  
կուժը :

Յիշեալ վարժարանին, վերոյիշեալ սաները միանալով  
Այնթապի կարգ մը անձնաւորութեանց հետ 1874ին կաղ-  
մակերպուեցան «Ազենական» ընկերութեան անունով :

Ի սկզբան թէև անշուք՝ սոյն ընկերութիւնը յարատև  
և անվհաս գործունէութեամբ շարունակելով իր գոյու-  
թիւնը՝ վերջապէս կը իրականացնէ իր այդքան գեղեցիկ և  
օգտակար նպատակը, բանալով Որբանոց մը 1885ին, ապա  
հաւատարիմ իրենց նախկին մտադրութիւն և չ'դժանալով  
որբեր միայն խնամելու — իրենց մարդասիրական ձեռնար-  
կին՝ ընդարձակելով ծրարիւրը, թոշակուոր աշակերտներ ևս  
կրթել յանձն կ'առնեն : Սոյն գպրոց-որբանոցը կը մկրտուի  
«Ազենական» անունով :

1911ին «Ազենականը» Օսմանեան կրթական նախա-  
րարութեան կողմանէ պաշտօնապէս կը ճանչցուի իբր կօթ-  
նամեայ երկրորդական վարժարան (խտատի) :

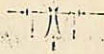
Ազենականը կը պարունակէ նաև Ծաղկոցի և Նախա-  
կըրթարանի բաժիններ :



## ՀԻՄՆԱԴԻՐՔ ԱԴԵՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

- Տխար Մհր. Գրիգոր Լէյլէկեան (վախճանեալ),  
 „ Կարապետ Չէմպէրճեան, արհեստաւոր, Այնթապ  
 „ Կարուճ Մէրճէնեան, վաճառական, „  
 „ Համբարձում Հաճընլեան (վախճանեալ)  
 „ Ղուկաս (Սմբատ) Տէմբրճեան, Տ. Մեարտայ  
 Քնյ. վախճանեալ  
 „ Միսաք (Քասիմ) Գօշուհեան, արածնատէր  
 Ժամանակի, վախճանեալ  
 „ Մինաս Պապեան, կառավարիչ «վարժա-  
 րանին Կիլիկիոյ» վախճանեալ  
 „ Միքայէլ Բերիացի, դերձակ Հալէպ  
 „ Մովսէս (Վահան) Քիւրքճեան, վկայեալ  
 փաստաբան Պոլթօն  
 „ Յակոբ Գալճեան, վախճանեալ  
 „ Յակոբ Գարամանուկեան, անդամ վերաքն-  
 նիչ դատարանի Այնթապ  
 „ Յարութիւն Գրաճեան, վախճանեալ  
 „ „ (Աչոտ) Պիրէճիքլեան վախճանեալ  
 „ „ Կէղէնեան, նախագահ Առե-  
 արական դատարանի, Հալէպ  
 „ Յովհաննէս Բերիացի վախճանեալ  
 „ „ Պիրէճիքլեան „  
 „ „ (Ֆէրիտ) Պոյաճեան վանի կու-  
 սակալի նախկին փոխանորդ Պօլիս  
 „ „ Քիլիսցի Արհեստաւոր Այնթապ  
 „ Յովսէփ Առաքելեան վաճառական „

- Տիար Կարգարէ՛ժ (Հիւմի) Երեսեան վիայեալ  
փաստարան Զմիւռնիա
- ✓ " Երսէս Պօսնուեան վիայեալ Գէորգեան  
ճեմարանէն, վախճանեալ
- ✓ " Եչան Թէրզեան ուսուցիչ վարժարանին  
Կիլիկիոյ վախճանեալ
- ✓ " Պետրոս Մուղալեան "
- ✓ " Պնդոս Աղճաեան Արշևատաւոր Այնթապ
- ✓ " Սարգիս Մարտեան Տ. Մկրտիչ շնչ. Երզրայ
- ✓ " (Մուշեղ) Եարսփեան վաճառական Մուշ



ՀԻՄՆԱԴԻՐԲ ԱԴԵՆԱԿԱՆ ՈՐՉԱՆՈՑ-ԴՊՐՈՑԻՆ

|      |                                  |                 |           |
|------|----------------------------------|-----------------|-----------|
| Արժ. | Տ. Յակոբ քննյ.                   | Տ. Յովհաննէսեան | Վախճանեալ |
| Տիար | Սմբատ Տէրիրեան (Տ. Մեսրոպ քննյ.) |                 |           |
| "    | Գէորգ Մզրպիէան (Տ. Կար. քննյ.)   |                 | Օրուլ     |
| "    | " Տաղիւն                         |                 | Այնթապ    |
| "    | Գասպար Պէրէճիկեան                |                 | "         |
| "    | Մհ. Գրիգոր Լէյլիկեան             |                 | Վախճանեալ |
| "    | Մհ. " Պատմաճեան                  |                 | "         |
| "    | " Տաղիւն                         |                 | Այնթապ    |
| "    | Կարուճ Թէրզիպոչեան               |                 | Վախճանեալ |
| "    | Մհ. Կարապետ Պաշեան               |                 | Այնթապ    |
| "    | Մանուկ Պաղասեան                  |                 | "         |
| "    | Մուշեղ Սարափեան                  |                 | Մուշ      |
| "    | Մհ. Յարութիւն Կասեան             |                 | Այնթապ    |
| "    | Յակոբճան Պաստեան                 |                 | Վախճանեալ |
| "    | Յակոբ Չէքիճեան                   |                 | Այնթապ    |
| "    | Յարութիւն Գօրանճեան              |                 | Այնթապ    |
| "    | Ներսէս Յարսեղեան                 |                 | Այնթապ    |
| Տօղ. | Աարգիս Հէրիճեան                  |                 | Վախճանեալ |

## ՆՊԱՏԱԿԸ

Ազենական երկր. վարդարանի նպատակն է դաստիարակել Հայ նոր սերունդը (որք, աղքատ կա՛մ թուշակաւոր մշակելով անոր մէջ բարձրագոյն բարքի, կատարելութեան) դադարաբաւանը :

Ազենական չ'պիտի բնելրկի ոչ մի զոհողութեան առջեւ, տալու համար կիլիկիոյ Հայ սերունդին կատարեալ դաստիարակութիւն մը, որպէս զի անձիւր Հայ անձաւ, անած կրօնական, դիտական, գրական թէ փիլիսոփայական անհրաժեշտ ծանօթութիւններով, ի վիճակի բլլայ ապրելու իբր մարդ և իբր ազգային անձաւ, տէր հաստատուն կամքի և ազնիւ նկարագրի՝ յօգուտ իր պատկանած համայնքին և հանութ մարդկութեան :

## ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Ազենականը բաց է անխտիր ամեն Հայ ազգի պարելեշտ և մարդու բարոյականի տէր պատանիներու և երիտասարդներու :

Չեն մերժուիր նաև վերոյիշեալ պայմաններով տարբեր կրօններու պատկանող աշակերաներ :

Վարժարանս մանկ ուզող աշակերտ մը պարտի ի ձեռին սեննալ եկած զգորոցէն տրուած բարի վարուց վկայական մը :

Եօթ տարեկանէն վար մանուկներ չեն ընդունուիր Մաղկոցին մէջ :

Նորեկներէն կը պահանջուի սուանց բացառութեան մտից քննութիւն :

Մուտքի քննութիւնները կառնուին Յունիս 10—15, Օգոստ. 10—15 :

Մուտքի քննութեան ընդունուելու համար ամեն նորեկ աշակերտ պէտք է իբր կանխավճար մէկ մէծիտ բերէ, սոյն գումարը իր տարեկանին կը հաշուըուի եթէ ընդունուի, հասկառակ պարագային ետ չ'տրուիր :



## Ա Շ Ա Կ Ե Ր Տ Ա Ց Ծ Ա Խ Ք Ե Ր Ը

Ա. Տարեթոշակ — վարժարանս ունի 12 դասարան. կարգերու աստիճանին համեմատ կ'որոշուի իւրաքանչիւր աշակերտի տարեթոշակը. այսպէս. Ա. կարգի աշակերտ մը պարտի վճարել 16 մէճրա. Բ. կարգի աշակերտ մը 15. Գ. կարգինը 14 և այսպէս աստիճաւաբար 13. 12. 11 ևն. Ժ.Բ. (վերջին) կարգի աշակերտ մը պարտի վճարել 5 մէճրա :

Բ. Իւրաքանչիւր աշակերտ ուսման ամբողջ տեւողութեան միջոցին իր ծախքով պէտք է հայթայթէ գրեւեակնաբուսը պիտոյքը (գիրք, տետրակ, թուղթ ևն.) :

Գ. Վարժարանիս պանսա-միւղղիկ կրնան մասնակցիլ աշակերտներ, ինչպէս նաև ընթացաւարտներ և այլ պարկեշտ անձեր, կանխիկ վճարելով կէս Օսմ. ոսկի մէն մի տարուան համար :

Դիտարարելն. Աշակերտներ կրնան մասնակցիլ այն տայմանաւ որ չթերանան իրենց միւս պարտաւանսութեանց մէջ :

## Ծ Ա Ն Օ Թ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ք

1. Տարեթոշակը պարտի վճարուիլ հետեւեալ թուականներուն .

Առաջին կէսը մուտքի առթիւ Օգոստ. 15ին

վերջին կէսը

Դեկտ. 15—Յնվր. 1

կամաւորի հանգամանք ունեցող (special) աշակերտներ պարտին վճարել ամբողջ տարեթոշակը :

2. Ո և է պատճառաւ դպրոցական տարեշրջանը առանց լրացնելու կիսկատար ելնող աշակերտէն գանձուած դրամը եւ չտրուիր :

## Ն Պ Ա Ս Տ

Վարժարանս հաստատրիմ իր ճիմնական սկզբունքին , կը պահէ սրտ թուստ սրբեր , հարալու իրենց հազաւատեղինն և գրենական ծախքերը . նոսե սրտ թուստ ճրիալարժ կ'ընդունի այն աշակերաններէն , որոնց մասնորական կարողութիւնները բարձր են . բայց ճնողքը սպքաս :

Ուէ կերպով դպրոցէն օգնութիւն ամնող աշակերանները բարոյական սարտահանութիւն ունին իրենց կղամ ծախքերը սպաղային հասուցանել . առ այս հարկ կղամ հաւաստիքը պարտին տալ :

Նպաստը կը գալրի , երրնպրտտրնկալին դասերու միջին աստիճանը (80) ութտունէ պակաս է և կամ բարոյական թերութեանց մէջ գտնուի :

Իրր սրբ ընդունուելու համար թեկնածուն պէտք է ծաղկաց մը աւարտամ բլլալ :

Նպատարնկալ աշակերանները գպրոցի կողմէն իրենց ցուցում գործերը պէտք է կատարեն :

## Ե Կ Ա Մ Ո Ւ Տ

Վարժարանիս եկամուտի աղբիւրներն են .

Ա. Աշակերաններէ գանձուամ տարեթուշակներ

Բ. Լսարանի գանձանակին հասոյթը

Գ. Վարժարանիս սեպհականութիւնը եղալ խանութներէ գանձուամ վարձքը

Դ. Խնամակալութեան անդամոց և համակիրներու նուէրներ :

# Կ Ա Ն Ո Ն Ն Ե Ր



Գպրոցի պաշտօնական լեզուն հայերէն է .

Անգղիերէն և Գաղղիերէն լեզուներու համար ևս սրտշ-  
տալ ժամեր կը յատկացուին .

Լեզուի դասերը ուսուցուելիք լեզուով կ'աւանդուին :

Գպրոցի կամ աշակերտի մը սեւէ նիւթական մլաս  
հասցնող աշակերտը պարտի տուփել :

Աշակերտաց բացարձակապէս արգիլուած է իրենց ու-  
սանողութեան շրջանին ո և է քաղաքական բնոյթ ունեցող  
կուսակցութեան պատկանիլ :

Անձնիւր աշակերտ պարտի նաև հնադանդիլ ներքին  
կանոնադրի մէջ մի յօդուածի արամադրութեան :

Ամէն կիրակի առաւօտ և երեկոյ , նոյնպէս պահելի  
տօնական օրեր աշակերտք պարտաւոր են եկեղեցի ներկայ  
գանուիլ :

Handwritten signature and date: 15/02/1902

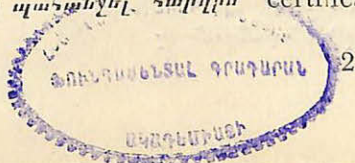
Գ Ա Մ Ա Ի Ո Ր Ի [SPECIAL] Հ Ա Ն Գ Ա Մ Ա Ն Ք Ո Ւ Ն Ե Ց Ո Ղ

# Ա Շ Ս Կ Ե Ր Տ Ե Ր

Կամաւորի հանգամանքով աշակերտներ կ'ընդունուին  
միայն բարձրագոյն երեք (3) կարգերու մէջ , սակայն անոնց  
հետեւած դասերու խիւր ըստ ծրագրի սահմանեալ առաւե-  
լագոյն չափը պէտք չէ անցնի :

Միմիայն ծնողաց հաւանութեամբ և բժշկական սեղե-  
կադրով , աշակերտ մը կրնայ կամաւոր ուսանող ըլլալ վարի  
կարգերու մէջ :

Կամաւոր աշակերտներուն վիայական չարուիր , իրենց  
առած դասերուն համար ի պահանջել հարկին certifica մը  
կը տրուի :



### ԾՐԱԳԻՐ ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆԻ

#### Ժ.Ր. ՏԱՐԻ

|  | Շարասը |
|--|--------|
| 1. Կրօն. աղօթք, գլխաւոր դէպքեր և դէմքեր<br>Հին և Նոր Կտակարանէն          | 2 Դաս  |
| 2. Հայերէն. Լուսաբեր Ա. տարի   | 6 "    |
| 3. Ուսողութիւն. 1—1000 գումարում հանում                                  | 3 "    |
| 4. Իրադիտութիւն. ուսումնասիրութիւն ծանօթ<br>առարկաներու                  | 2 "    |
| 5. Աշխարհագրութիւն. նախնական գիտելիք և<br>Այնթապի բնական Աշխարհագրութիւն | 2 "    |
| 6. Պատմութիւն  | .      |
| 7. Զեռագործ գունաւոր թուղթերով   | 1 "    |
| 8. Գիրք և Գծագրութիւն  | 4 "    |
| 9. Երգ   | 2 "    |
| 10. Մարմնամարզ   | 2 "    |

#### Ճ.Ա. ՏԱՐԻ

|  | Շարասը |
|--|--------|
| 1. Կրօն. Շարունակութիւն նախորդ տարուան                           | 2 Դաս  |
| 2. Հայ. Լուսաբեր <del>և</del> տարի Ա. վարձու-րդի                 | 6 "    |
| 3. Ուսող. 1—10,000 Չորս գործողութիւնք                            | 2 "    |
| 4. Իրադ. Թէյեան Ա. տարի  | 2 "    |
| 5. Աշխարհ. Այնթապ և իր գիւղերուն<br>Աշխարհագրական վարժութիւնները | 2 "    |
| 6. Պատմ. Աղգային պատմութիւնէն<br>կարևոր դրուագներ                | 2 "    |
| 7. Զեռագործ. Շարունակութիւն                                      | 1 "    |
| 8. Գիրք և Գծագրութիւն  | 4 "    |
| 9. Երգ   | 2 "    |
| 10. Մարմնամարզ   | 2 "    |

Ժ. ՏԱՐԻ

*Մասնակց էր* Շարասը

|   |       |
|---|-------|
| 1. Կրօն. Պատմ. Հին Կտակարանի Մի. Պոնտացի          | 2 Դաս |
| 2. Հայ. Մ. վարժութիւն                             | 6 "   |
| 3. Թրքերէն. Էլիֆուլա. Մէքթէսլ քիթուպխանէսի        | 4 "   |
| 4. Ուսող. Գավաֆեան Ա. տարի                        | 3 "   |
| 5. Իրադ. Թէյեան Բ.                                | 2 "   |
| 6. Աշխարհ. Թուրքիայ. Նահանգային. բնական. վարչական | 2 "   |
| 7. Պատմ. շարունակութիւն                           | 2 "   |
| 8. Չեռագ. Երկրաչափական դործնական դիտելիք          | 1 "   |
| 9. Գիր և Գծագր.                                   | 4 "   |
| 10. Երգ   | 2 "   |
| 11. Մարմնամարդ                                    | 2 "   |

Թ. ՏԱՐԻ

*Մասնակց էր* Շարասը

|   |       |
|---|-------|
| 1. Կրօն. Նոր Ուխտի Մի. Պոնտացի                          | 2 Դաս |
| 2. Հայ. Պ. վարժութիւն                                   | 5 "   |
| 3. Թրքերէն Բ, Մէքթէսլ քիւթուպխանէսի վէ Բէհնիւմա'ի գրասթ | 4 "   |
| 4. Ուսող. Գավաֆեան միջին                                | 3 "   |
| 5. Իրադ. Թէյեան բարձրագոյն                              | 2 "   |
| 6. Աշխարհ. Թուրքիոյ բնական և վարչական մասը ընդարձակելով | 2 "   |
| 7. Պատմ. համառօտ Ազգային պատ.                           | 2 "   |
| 8. Չեռագործ. շարունակութիւն                             | 1 "   |
| 9. Գիր և Գծագր.   | 4 "   |
| 10. Երգ   | 2 "   |
| 11. Մարմնամարդ  | 2 "   |

Գ. ՏԱՐԻ

|  | Շարքարը |
|--|---------|
| 1. Կրօն. համառօտ կրօնադիտութիւն<br>Հարեղեանի և զաստիտութիւնը             | 2 Գաս   |
| 2. Հայ. Գանձարան (Անտոնեան) քերական-<br>նութիւն (Գաղանձեան) շարադրութիւն | 5 "     |
| 3. Թրքերէն. 10 թէմուզ 2 ըզ և 3 ըզ  | 4 "     |
| 4. Ուսող. Միջին (չարունակութիւն)<br>և բարձրագոյն (Գավաթեան)              | 3 "     |
| 5. Իրագ. Թէյեան (բարձրագոյնին շար.թիւնը)                                 | 2 "     |
| 6. Աշխարհ. Խաչկոնց Ա. տարի   | 2 "     |
| 7. Պատմ. համառօտ Օսմանեան  | 1 "     |
| 8. Անգղ. Dent's First և խօսակցութիւն                                     | 4 "     |
| 9. Գիր և Գծաչք.  | 4 "     |
| 10. Երգ  | 2 "     |
| 11. Մարմնամարզ   | 2 "     |

ԾՐԱԳԻՐ ԻՏԱՏԻ Ի

Է. ՏԱՐԻ

|   | Շարքարը |
|---|---------|
| 1. Կրօն. Հին Ուխտի (ընդարձակ կէս տարի)  | 2 Գաս   |
| 2. Հայ. Թանգարան, քերականութիւն<br>(Հր. Ասատուր) շարադասութիւն  | 5 "     |
| 3. Թրքերէն. Թէմուզ 10 (չարունակութիւն Գրգի)<br>Մուխթասար Նէվտէսթէ, Մուխթասար սարֆը<br>Օսմանի. Սէնէտաթ Թահրիրի, Մէքթէպ զիւ-<br>թիւպէնէսի, Գրտաթ վէ խթինտախ | 5 "     |
| 4. Անգղ. Dent's Fist (չարունակութիւն)<br>և Dent's second  | 4 "     |

|   |   |     |
|---|---|-----|
| Grammer, conversation, paraphrasing         | 3 | "   |
| 5. Ուսող. Պոյաճեանն թուարանութիւն           | 2 | "   |
| 6. Հայ. Պամ. Արիստակէս Պոյաճեանն և Խաչկոնցի | 2 | "   |
| 7. Աշխարհ. Դաւիթ Խաչկոնցի Բ. տարի           | 2 | "   |
| 8. Գիր և գծագրութիւն                        | 4 | դաս |
| 9. Երգ և նօթա                               | 2 | "   |
| 10. Մարմնամարդ                              | 2 | "   |

**Զ. ՏԱՐԻ**

Շարքեր

|   |   |     |
|---|---|-----|
| 1. Կրօն. Նոր Ուխտի և Եկեղեցական<br>Պատմութիւն (համառօտ)   | 2 | դաս |
| 2. Հայ. Բ. Հաւածքածոյ (Ս. Գափամաճեան),<br>Հաւատք (արգելի Հայ գրականութեան. Բերա-<br>կանութիւն, Շարագրութիւն | 5 | "   |
| 3. Թրքերէն. Իլավէլի Նէվաէսթէ, Մեզրու<br>Իսթինասախ, Թալիմի Բիթապէթ, Մութափլալ<br>սարֆը Օսմանի                | 5 | "   |
| 4. Անգղ. Dent's Second, Grammer,<br>Conversation, Essay   | 4 | "   |
| 5. Ուսող. Տարրական Հայերէն Ալէէպրա  | 3 | "   |
| 6. Ընդհ. Պատմութիւն. Արեւելեան հին ազգեր<br>և Յունաց (Մալեան) և Օսմ. (Ալի Բէշաս)                            | 3 | "   |
| 7. Աշխարհագր. Գ. րդ. Խաչկոնցի   | 2 | "   |
| 8. Գիր և Գծագր.   | 2 | "   |
| 9. Երգ և նօթա   | 4 | "   |
| 10. Մարմնամարդ  | 2 | "   |

**Ե. ՏԱՐԻ**

|   |   |     |
|---|---|-----|
| 1. Կրօն. Հայ Եկեղեցւոյ Պատմութիւն (ընդարձակ)  | 2 | Դաս |
| 2. Հայ. Հաւածքածոյ (Սիրունեան), Գրագր<br>(Ա. ընթացքի գրոց)                            | 5 | "   |
| 3. Թրքերէն. Լնճի Իգթիթաֆ, Նանվը Օսմանի,<br>վէ Չնճի Իգթիթաֆ, Ինթինասախ, Էվրագը Բէսմիցէ | 6 | "   |
| 4. Անգղ. 4th and 5th Crown Reader, Gramm.   |   |     |

|   |   |   |
|---|---|---|
| Correspondance  | 4 | " |
| 5. Գաղղիերէն . Méthod Directe (Ա. Հինգլերան)                | 3 | " |
| 6. Ուսող . Բարձր . ընթացք (Գալաֆեան)                        | 3 | " |
| 7. Ընդհ . Պատմ . Հոովմայեցւոց , Միջին և Նոր<br>Դար (Մալեան) | 2 | " |
| 8. Աշխարհագր . Օսմանեան և Տնտեսական                         | 2 | " |
| 9. Գիր և դժագր .  | 4 | " |
| 10. Երգ և նօթա  | 2 | " |
| 11. Մարմնամարզ  | 2 | " |

Գ. ՏԱՐԻ

|   |   |        |
|---|---|--------|
|   |   | Շարաքը |
| 1. Կրօն . Քրիստ . վարդապետութիւն (Մուշեղ<br>Կալսեկոպոս) (Կէս տարի)    | 2 | Դաս    |
| 2. Հայ . Բ . ընթացք ի գրոց , քերականութիւն<br>(Գարազաշեան) , Մեղրադէտ | 5 | "      |
| 3. Թրքերէն . Յնճի իզթիթաֆ , էտէպիյաթ<br>իսթինսախ                      | 5 | "      |
| 4. Անգղ . 6th Crown Reader . Gramm, Ety-<br>mology, canvers. corresp. | 4 | "      |
| 5. Գաղղ . Méthod Directe, deuxième année                              | 3 | "      |
| 6. Ուսող . College Algebra (Wentworth)                                | 4 | "      |
| 7. Պատմ . Հայոց (Բալասանեան)  | 3 | "      |
| 8. Աշխարհ . Բնական Proff. Tarr  | 2 | "      |
| 9. Մարդակազմութիւն . Martin (Կէս տարի)                                | 3 | "      |
| 10. Գիր և Գժագր .   | 3 | "      |
| 11. Երգ և նօթա  | 2 | "      |
| 12. Մարմնամարզ  | 2 | "      |

Գ. ՏԱՐԻ

|   |   |        |
|---|---|--------|
|   |   | Շարաքը |
| 1. Կրօն . քննական Քրիստոնէական (Կէս տարի)                                 | 2 | Դաս    |
| 2. Հայ . Հատընտիր ընթերցուածք (Գրաբար)<br>քերականութիւն , բանասիրւսութիւն | 4 | "      |



|  |   |   |
|--|---|---|
| 3. Թրքերէն. Թալիմի քրթապէթ, Լիսանը Ֆարսի, Սարֆ վէ նանվ   | 4 | " |
| 4. Անգղ. Sartar Resartus by Carlyle & The teaching of English composition<br>By E. E. Covernton. Gramm. correspondence | 4 | " |
| 5. Գաղ. Méthode Directe troisième année  | 3 | " |
| 6. Ուսող. երկրաչափութիւն Plain (Philips & Fishers)   | 2 | " |
| 7. Պատմ. Ընդհ. Հին, Յունաց և Հռովմայեցոց Myer's  | 2 | " |
| 8. Բնագիտութիւն. Պէգճեան & Milikan and Gale  | 2 | " |
| 9. Աշխարհ. վաճառականական (Կէս տարի)  | 3 | " |
| 10. Բուսաբանութիւն Asa Gray & Berger (Կէս տարի)  | 3 | " |
| 11. Գիր և Գնագ.  | - |   |
| 12. Երգ և Նօթա   | 2 | " |
| 13. Մարմնամարդ   | 2 | " |

**Բ. ՏԱՐԻ**

|  | Շարաքը |     |
|--|--------|-----|
| 1. Կրօն. Ընդհանուր Եկեղեցական պատմութիւն   | 1      | Դաս |
| 2. Հայ. Տեղեմազ, քերականութիւն, բանահիւսութիւն   | 4      | "   |
| 3. Հոգեբանութիւն և Տրամաբանութիւն (Logic)  | 2      | "   |
| 4. Թրքերէն. Բէնպէրի քրթապէթ, Սիւնպիւլիսթան (Ֆարսի) Էմսէլէ (Արապի)                        | 3      | "   |
| 5. Անգղ. Craik's Eng. Lit. gramm. Tennyson. Longfellow<br>Modern Writers, correspondence | 3      | "   |
| 6. Գաղ. Méthode Directe quatrième année  | 3      | "   |
| 7. Ուսող. Գործնական տոմարակալութիւն (Տիւղէնճեան) և պարզ + կրկնատոմար                     | 2      | "   |
| 8. Ընդհ. Պատմ. Միջին Նոր և Ժամանակակից Myer's  | 2      | "   |
| 9. Մէճէլլէ, Մալիւմաթը Գանունիլէ  | 2      | "   |
| 10. Երկրաչափութիւն Solid, Philip's & Fisher's  | 2      | "   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| 11. Arithmetic commercial (դասախօսութիւն<br>(կէս տարի)               | 2 | " |
| 12. Բնադրտութիւն Mellikan & Gale և<br>դասախօսութիւնք A. L. kimballէն | 2 | " |
| 13. Գիրք և Գծադր.  | - | - |
| 14. Երգ և նօթա   | 2 | " |
| 15. Մարմնամարդ   | 2 | " |

**Ա. ՏԱՐԻ**

|   |   | Շարքը |
|---|---|-------|
| 1. Կրօն. Պատմութիւն կրօնից (կէս տարի)   | 2 | Դաս   |
| 2. Հայ. Մեղսոն և բանահիւսութիւն (կէս տարի)  | 2 | "     |
| 3. Թրքերէն Սիւլէյման Ֆէնմինին էսէպիյաթը<br>(կէս տարի)                                 | 2 | "     |
| 4. Անգլ. Շէյքսպիր, Միլթըն. Թէնիսըն (կէս տարի)   | 2 | "     |
| 5. Գաղ. Méthode Directe Cinqüièmë année et<br>lecture choisi                          | 3 | "     |
| 6. Ուսող. Trigonometry Wentworth (կէս տարի)   | 3 | "     |
| 7. Օսմ. Պատմ. մուֆասսալ Ահմէտ Բէշաա պէյ<br>(կէս տարի)                                 | 3 | "     |
| 8. Իգթիսաա Political economy (կէս տարի)   | 3 | "     |
| 9. Աստեղարաչիս Prof. Tarr (կէս տարի)  | 3 | "     |
| 10. Քաղաքակրթութիւն դէպի Ֆէտէրադիա<br>(Խաժակ) և մասնաւոր դասախօսութիւնք (կէս<br>տարի) | 3 | "     |
| 11. Կենդանաբանութիւն (կէս տարի)   | 3 | "     |
| 12. Տարրաբանութիւն M. Simon's & tontr. the<br>Inorganic chem. A. Smith                | 2 | "     |
| 13. Երկրաբ. և Հանքաբ. Le compte   | 2 | "     |
| 14. Մտաւոր և Բարոյական փրկիստիայութիւն (դա-<br>սախօսութիւնք) (կէս տարի)               | 2 | "     |
| 15. Պատմութիւն փրկիստիայութեան (դասախօսու-<br>թիւնք) (կէս տարի)                       | 2 | "     |
| 16. Մանկավարժական դասախօսութիւնք<br>(կէս տարի)  | 2 | "     |
| 17. Երգ և նօթա  | 2 | "     |
| 18. Մարմնամարդ  | 2 | "     |

## Ք Ն Ն Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ք

1. Մտից քննութիւնները Յունիս 10—15 Օգոս. 10—15 Տարին երկդէ անգամ ընդհանուր քննութիւն կը կատարուի (Տես Օրացոյցը)
2. Բարձրագոյն հինգ կարգերու քննութիւնները զրաւոր կը կատարուին, ի պահանջել հարկին բերանացի ևս կրնան ըլլալ :
3. Աւարտած դասերու քննութիւններ, անոնց լ'նշած աստէն կ'առնուին :
4. Դասի մը առաջին քննութիւնէն չ'անցնող աշակերտին երկրորդ պատենութիւն մը միայն կը արուի :
5. Քննութեան աստիճանը եթէ միջակէն պակաս ըլլայ, աշակերտը քննութիւնէ չ'անցնիր :
6. Կարեւոր երկու ճիւղերու քննութիւնէն չ'անցնող աշակերտը, չ'կրնար փոխել իր կարգը (մանրամասնութեանց համար գիմել ներքին կանոնագրին) :

## Մ Ր Յ Ա Ն Ա Կ Ն Ե Ր

1. Շարադրութեան մրցում :— Հայ. Օսմ. և Անգղ. լեզուներով շարադրութեան մրցում կը կատարուի, որու կրնան մասնակցիլ բարձագոյն երկու կարգի աշակերտներ. Ա. աստիճանը շահողներ միայն նուէր կ'ոտանան : Դիւս. Առ նուազն երեք աշակերտ մասնակցելու են :
2. Արտասանութեան մրցում :— Ատենամարդանքի մէջ բարձրագոյն աստիճան շահողներէն 12 հոգի կ'ընտրուին արտասանութիւններ ընելու համար : Ընտրութիւնը կը կատարուի բարձրագոյն չորս կարգերու մէջէն :

Արտասանութիւնք տեղի կ'ունենան չորս լեզուով . մի  
անգամ մրցանակ չհանողը երկրորդ անգամ չ'ընտրուիր :

3. Բարոյախակի մրցանակ

4. Դասի մրցանակ

5. Աշխատասիրութեան մրցանակ

6. Անընդհատ եկեղեցի յանախեշու մրցանակ

Վարժարանիս աշակերտներուն մէջ վերջին 4 տեսակէտ-  
ներով բարձր արժանիք ցուցնողներ մրցանակ կ'ստանան  
իրենց աստիճանին համեմատ :

## ԱՍՏԻՃԱՆ ԵՒ ՎԻՃԱԿԱՅՈՅՑ

Բարձրագոյն թիւը 100 հաշուելով

1. Միջակ 70—80

2. Լաւ 80—85

3. Քաջ 85—90

4. Քաջալաւ 90—100

Տարին չորս անգամ գասերու աստիճաններ կը կար-  
գացուին դպրոցին մէջ, իսկ ամէն կիսամեայի վերջ մաս-  
նաւոր պաշտօնական վիճակացոյցերով աշակերտներու թէ  
դասին և թէ աշխատութեան նաև բարոյականի աստիճան-  
ները կը հաղորդուին ծնողաց և կամ պաշտպաններու :

## ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ

Դպրոցը կը պահանջէ ամէն աշակերտէ կատարեալ մաք-  
րութիւն . վարժարանս՝ հողածու է աշակերտներու առող-  
ջութեան և առ այս ունի իր մասնաւոր բժիշկը Տօղթ Մու-  
շեղ էֆ . Հատիտեան :

## ԱՌԱՂՁՆԱՇՆՈՐՈՒՄ



Վարժարանիս քարձրագոյն երկու կարգերու աշակերտները  
գերծ եւն զիւնուորութենէ, ըստ Օսլ. զիւնուորական կանոնագրին :

### ՅԱՆԿ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻՄ ԸՆԹԱՅԱԻԱՐՏՆԵՐՈՒՆ



1892

|  |        |
|--|--------|
| Արմենակ Ֆէրէճեան* արհեստաւոր           | Այնթապ |
| Գարեգին Թիւթիւնճեան* վաճառական         | "      |
| Թաթուլ Ճղաիրիկեան* արհեստաւոր          | "      |
| Հրանտ Ճանիկեան*                        | "      |
| Մուշեղ Հատիտեան* բժիշկ վկայեալ M. D.   | "      |
| Նշան Ա. Պետրոսեան ուսուցիչ B. A. B. D. | "      |
| Յակոբ Աւագրանոսեան Civil Engineer      | Պօսթօն |
| Սմբատ Տ. Պօղոսեան* զեղագործ վկայեալ    | Աղիքս. |

1894

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Արտաչէս Կիւլաւեան* Տ. վահան քննյ.  | Այնթապ     |
| Յարութիւն Գ. Պատմաճեան վաճառական   | "          |
| Նազարէթ Գրաճեան վաճառական          | "          |
| Պարոյր Անտոնեան* մեռաւ             |            |
| Պետրոս Կիրակոսեան երկրագործ-վաճառ. | Հասանպէյլի |
| Տիգրան Գօջօղլանեան* արհեստաւոր     | Նիւ Եօրք   |

1895

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Աբրահամ Սէրայտարեան ուսուցիչ | Այնթապ |
| Արմենակ Ճէպէճեան վաճառական   | "      |

|                        |                |            |          |
|------------------------|----------------|------------|----------|
| Ատոուածատուր Մահտեսեան | Կրկրադործ      | Հասանպէյլի |          |
| Գէորգ Արսլանեան        | բժիշկ լիպայեալ | M. D.      | Այնթապ   |
| Յովսէփ Պամաճեան        |                |            |          |
| Տրդատ Իսիկէնտէրեան     | զրաւաճառ       |            | Կ. Պոլիս |

1889

|                    |                |           |         |
|--------------------|----------------|-----------|---------|
| Հասիպ Թէճիրեան     | ուսուցիչ       | Այնթապ    |         |
| Յակոբ Խարաճեան*    | ուսանող        | Նիւնէյլըն |         |
| » Բէօշկէրեան*      | Արհեստաւոր     | Այնթապ    |         |
| Յովնանէս Արարատեան | »              | »         |         |
| Յովսէփ Մահաեսեան   | բժիշկ լիպայեալ | M. D.     | Բիլիս   |
| Տրդատ Ճիկէրճեան    | վաճառական      |           | Խարբերդ |

1900

|                    |            |             |
|--------------------|------------|-------------|
| Արմենակ Տէմիրճեան  | վաճառական  | Տիգրանակերտ |
| Բենիամին Գնաճեան   | արհեստաւոր | Այնթապ      |
| Լեւոն Եկաւեան      | ատամնարոյժ | Թիֆլիս      |
| Կարապետ Բիւթիւղեան | վաճառական  | Պոսթոն      |
| Մանուէլ Մզրպիկեան  | արհեստաւոր | Գահիրէ      |
| Յովսէփ Բեանկէճեան* | »          | »           |
| Ներսէս Գամաճեան    | »          | »           |
| » Ալմէրճեան        | »          | »           |
| Յովսէփ Միւրէկեան   | վաճառական  | »           |
| Սուրէն Փողճարեան   | արհեստաւոր | »           |

1902

|                    |            |             |
|--------------------|------------|-------------|
| Արրահամ Թովմասեան  | վաճառական  | Այնթապ      |
| Գէորգ Շիպլինյիսեան | արհեստաւոր | »           |
| Թորոս Մէրճէնեան    | վաճառական  | »           |
| Կարապետ Տէմիրճեան  | արհեստաւոր | »           |
| Միհրան Գ. Պամաճեան | վաճառական  | »           |
| Մկրտիչ Արարատեան   | արհեստաւոր | »           |
| Տիգրան Շէպէճեան    | վաճառական  | Տիգրանակերտ |

1903

|   |                    |
|---|--------------------|
| Աստուածատուր Գապագիւան , վաճառական          | Կեսարիա            |
| ” Շօվրաճեան                                 | Նիւ Եօրք           |
| ” Աէֆէրեան* , արհեստաւոր                    | Այնթապ             |
| Գէորգ Պապեան* , քահանայ                     | Հսոմիլլայ (ձիւլին) |
| Գրիգոր Մասէրէճեան , մեռած                   |                    |
| ” Սարրաֆեան B. A. B. D.                     | Պօսթօն             |
| Դաւիթ Առաքելեան* , արհեստաւոր               | Այնթապ             |
| Յարութիւն Աշըգեան , հաշուքնկալ Օսմ. Պանքայի | ”                  |
| Յովսէփ Պարսամեան , մեռաւ                    | Պօսթօն             |
| Սարգիս Պաղտօեան , ուսանող                   | Այնթապ             |
| Սեդրակ Լէյլէկեան                            | Պէրէճիք            |
| Տիգրան Ա. Մեսրոպեան , ուսուցիչ              |                    |

1905

|   |                 |
|---|-----------------|
| Արրահամ Տ. Արրահամեան* , դեղագործ<br>վիպեակ | Աղեք. (Եգիպտոս) |
| Աստուածատուր Նիղիպլեան                      | Ամիրիկա         |
| Գրիգոր Տաղլեան , ուսուցիչ                   | Այնթապ          |
| Եսայի Գըզարեան* , մեռաւ                     | Պօսթօն          |
| Զաքէոս Նալբանդեան* , ուսանող                | Մալաթիա         |
| Խորէն Գ. Պտմաճեան , վաճառական               | Հիւսնիմանուոր   |
| Կարապետ Շիրիքճեան* , ուսուցիչ               | Պօսթօն          |
| Յարութիւն Տաղլեան , ուսանող                 | Այնթապ          |
| Յովհաննէս Մէրճէնեան , վաճառական             |                 |
| Վահան Մըրըպլեան , արհեստաւոր                | Աղեք. (Եգիպտոս) |
| Վահրամ Լէյլէկեան , փաստաւորան               | Պօլլիս          |

1907

|   |             |
|---|-------------|
| Արրահամ Եագուպեան , մեռած                   |             |
| Գրիգոր Սաաթճեան , ուսանող ճարտարակառուիկեան | Նիւ Հէյվլին |
| Մովսէս Պէտիրեան , արհեստաւոր                | Այնթապ      |

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Յովհաննէս Մէրտխանեան , արհեստաւոր | Ա.յնթապ |
| Պետրոս Տ. Պետրոսեան , ուսուցիչ    | "       |

1908

|                                   |         |
|-----------------------------------|---------|
| Աբրահամ Պէքեարեան* , ուսուցիչ     | Ա.յնթապ |
| Աստուածատուր Լէյլէկեան , ուսանող  | Պօսթօն  |
| Գրիգոր Պաղտասարեան ,              | "       |
| անասնարուծութեան Օսմ. Համալսարանի | Պոլիս   |
| Գրիգոր Զուլճեան* , ուսուցիչ       | Ա.յնթապ |
| Լեւոն Պարսամեան ,                 | "       |
| Վահան Թովմասեան , ուսանող         | Պօսթօն  |

1909

|  |          |
|--|----------|
| Արամ Պարուսեան , վաճառական   | Պաթոսմ   |
| Աւետիս Միւրէկեան "   | Ա.յնթապ  |
| Գարեգին Թէրզիպաշեան , արհեստաւոր                                   | "        |
| Գրիգոր Տ. Յարութիւնեան   | Մուսուլ  |
| Լեւոն Գաթըրճեան  | Արապկիր  |
| " Մէրճանեան , ուսանող  | Ա.յնթապ  |
| Հրանտ Քիթիւկեան , զրազիր   | Ամերիլա  |
| Մովսէս Պատմաճեան , վաճառական                                       | Ա.յնթապ  |
| Յակոբ Մահաթեան , ուսանող գեղադոր-<br>ծութեան                       | Դամասկոս |
| Յակոբ Պուրունարդեան , ուսանող                                      | Ա.յնթապ  |
| Յարութիւն Պէրդուտեան , արհեստաւոր                                  | "        |
| Տիգրան Նազուպեան , վաճառական                                       | "        |
| Տիգրան Տ. Մեսրոպեան , ուսանող Օրէ-<br>նսդիտութեան Օսմ. Համալսարանի | Պոլիս    |

1913

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Գլխակ Արսլանեան , ուսանող         | Նիւ Հէյվըն |
| Եսայի Եսայեան , ուսուցիչ          | Ա.յնթապ    |
| Խորէն Պատմաճեան , ուսանող Berlitz | "          |
| Յրանս . Լեզուադիտական վարժարանի   | Պոլիս      |



Մանուէլ Բէվիկեան , գրագիր Պաղտատի

դժին վրայ

Յակոբ Պէտիկեան , ուսանող

Պօսթօն

Նազար Մէրտիսանեան , ուսուցիչ

Այնթապ

\* Ասազանիչ ունեցողները վարժարանիս որբերու ա-  
նուններն են :

## 1913-14 ՏԱՐԵՇՐՁԱՆԻ ԱՆԱԿԵՐՏՆԵՐՈՒՆ ՑԱՆԿԸ



### Ա. ՏԱՐԻ

Արրահամ Արրահամեան

Երուանդ ձէպէճեան

Ղեւոնդ ”

Յարութիւն Պազըրճեան

” Տապպաղեան

(Բ. Տարի չիւյ)

### Գ. Ք. ՏԱՐԻ

Ա. Կոթիս Գաղէղեան

Գարեգին Թահմազեան

Գէորդ Չէքիճեան

Գրիգոր Հալլաճեան

” Պասմաճեան

” Մէրճէնեան

Դանիէլ Գապաղեան

Երուանդ Տ. Մեսրոպեան

Լեւոն Պէրզուտեան

Հմայիակ Գրաճեան

Միսաք Աշճեան

17 Մկրտիչ Տէօքմէճեան

- 18 Յակոբ Առաքելեան  
" Ճէպէճեան  
20 " Տ. Մեղքոնեան  
Նազար Նազարեան  
" Տիչօեան  
Սարգիս Գնածեան

Դ. ՏԱՐԻ

- Արամ Պաղտասարեան  
Գէորգ Տէօքմէճեան  
Կարապետ Քնածեան  
Հրանտ Գրածեան  
Ճիրճի Աշճեան  
Մովսէս Ճինդաշեան  
30 Մարտիրոս Թօփալաշեան  
Յակոբ Գաղաղեան  
Յակոբ Պաղբրճեան  
Յարութիւն Պապօեան  
Սահակ Պարոնեան  
Սարգիս Առաքելեան

Ե. ԿԱՐԳ.

- Աստուածատուր Խ. Գաղաղեան  
Գէորգ Մաղսուտեան  
" Մահակսեան  
Գրիգոր Աւազ Բանուեան  
40 Եսայի Եսայեան  
" Երուանդ Իսիփողլուեան  
Թորոս Ալաճաճեան  
Լեւոն Բրչաղճեան  
Լեւոն Պօչիէղէնեան  
Կարապետ Հատիտեան  
" Պապիկեան  
47 Յակոբ Աշճեան

- 44 Յակոբ Շիրիկճեան  
 " Զէօփճիւկեան  
 50 Յարութիւն Եաղսրզեան  
 " Ազաեան  
 " Տէրէճեան  
 Յովսէփ Սրապիոնեան  
 " Փիրանեան  
 Սարգիս Պէքեարեան  
 " Սաղօնճեան  
 Սահփան Պէքեարեան  
 Տիգրան Հիմիտեան  
 Պարզեւ Աթթարեան

Զ. ԿԱՐԳ

- 60 Արամ Լէյլէկեան  
 Գարեգին Ճէպէճեան  
 Գէորգ Գույումճեան  
 " Կէօլչէնեան  
 Երուանդ Կէօլօղլուեան  
 Եուսիֆ Արսլանեան  
 Կարապետ Զօփուրեան  
 Հրանտ Առաքելեան  
 Միհրան Եկաւեան  
 Յակոբ Գարասաղօեան  
 70 " Շէօնմէկեան  
 " Ն. Սաաթճեան  
 » Փըսօեան  
 Յարութիւն Բարսեղեան  
 " Եկաւեան  
 " Գնաճեան  
 " Գրաճեան  
 Նաղարէթ Գասարճեան  
 Ներսէս Ղազէլեան  
 79 Վահրամ Բէշկէկեան



80 Վարդան Պաղքրեան  
Տիգրան Թորոսեան

Պէրէճիք

Է. ԿԱՐԳ.

Անդրանիկ Իզմիրլեան  
Աբամ Տէմիրճեան  
Աւետիս Քէչիչեան  
Գառնիկ Մէրճէնեան  
" Քէչքէքեան  
Գէորգ Պողիկեան  
Գրիգոր Գատէճեան  
" Բըչաղճեան  
90 Ենովք Անտիլեան  
Երուանդ Սաթճեան  
" Աերոբեան  
Լեւոն Չէքիճեան  
Կարապետ Մասօեան  
" Մինասեան  
Միհրան Արսլանեան  
Միսակ Պժեան  
Յակոբ Մէրտխանեան  
" Շահինեան  
100 Յարութիւն Անտիլեան  
" Սանոսեան  
" Աերոբեան  
" Քէվոնեան  
Նազարէթ Քէօմլըճեան  
Նէրսէս Գամաճեան  
" Մոմճեան  
Սարգիս Աստուրեան  
Սեդրակ Եսայեան  
109 Էյպէյլի զատէ Անձէտ



# Ն Ա Խ Ա Կ Ր Թ Ա Ր Ա Ն

Ը. ԿՍ.ԲԳ.

- 110 Արրահամ Օրուլեան  
Անդրանիկ Շիրիկճեան  
Արմենակ Հաճընեան  
Արսէն Ֆէրէճեան  
Գասպար Չէփճեան  
Գարեգին Արսլանեան  
Գէորգ Տէմիրճեան  
Գրիգոր Թէճիրեան  
" Լէլօեան  
" Խարմանճեան  
120 " Նաճարեան  
" Բէօզկէրեան  
Դաւիթ Տալօեան  
Լեւոն Աթթարեան  
Լեւոն Սիսլեան  
Խաչատուր Ալաճաճեան  
Հայկազուն Փիրանեան  
Հրանդ Գւլյումճեան  
Մանուէլ Գարամանուկեան  
Մարտիրոս Ճանեան  
130 Միհրան Պիւլպիւլեան  
Մովսէս Մէրախանեան  
" Պարսամեան  
Յակոբ Բանօեան  
" Թաշճեան  
" Տէյիրմէնճեան  
Յարութիւն Եսայեան  
" Իփէքեան  
" Խաչատուրեան  
139 " Մըխճեան

Օրուլ

- 140 Նազարէթ Գաղէղեան
- Ներէս Չիթճեան
- Պաղտասար Պէրղուտեան
- Պօղոս Վարդանեան
- Սարգիս Գապագեան
- Սեդրակ Աշճեան
- "    Պէքեարեան
- Տիգրան Հասիտեան

Թ. ԿԱՐԳ.

- Աստուածատուր Համպեան
- Աղեքսանդր Իսկէնտէրեան
- 150 Ալեքսէս Հինաօեան
- Արամ Հատիտեան
- Աւետես Հայազորձեան
- Գրիգոր Ապէճեան
- Եղիա Գուլումճեան
- Թորոս Ճէպէճեան
- Կարապետ Նայրանդեան
- "    Շիրիքճեան
- Հրանտ Կրպիճեան
- Մարտիրոս Փիրանեան
- 160 Մելքոն Այճեան
- Միւսք Սվաճեան
- Միքայէլ Թիւթիւնճեան
- Յակոբ Նազարեան
- "    Անտիլեան
- "    Պազիկեան
- Յովհաննէս Օհանեան
- Յովսէփ Գարասաղօեան
- "    Ճէպէճեան
- Նազարէթ Աշճեան
- 170 Պետրոս Պէքեարեան
- Սարգիս Կէնտիմեան
- 172 "    Մինասեան

մամ  
մամիս  
մամգլի  
մամգլուսայամ  
մամճայց Ս

**Ժ. ԿԱՐԳ.**

- 153 Բիւզանդ Ղալիկեան  
Գէորգ Նազարեան  
Գրիգոր Եսայեան  
    " Պատմաճեան  
    " Ռուբէնեան  
Եազուլ Իսրայէլեան  
Երուանդ           "  
180 Երջանիկ Վանըսեան  
Լեւոն Արսլանեան  
    " Մինասեան  
Կարապետ Գաղանճեան  
    " Գարդաեան  
    " Էքմէքճեան  
Դեւոնդ Տ. Մեսրոպեան  
Ճիրճի Գարաեան  
Մինրան Իսրայէլեան  
Յակոբ Արօեան  
190 " Թանթաճեան  
Յարութիւն Առաքելեան  
    " Պիւլպիլեան  
Յովսէփ Յ. Սէրայտարեան  
Նազարէթ Տուղճեան  
Նուպար Գարամանուկեան  
Սարգիս Եազուպեան  
Վահան Տավօեան  
Սեդրակ Բանճարճեան

**Ժ.Ա. ԿԱՐԳ.**

- Ազամ Գուժրուեան  
200 Աստուածատուր Ս. Գապագեան  
Անդրանիկ Տ. Գրիգորեան  
Արիստակէս Տ. Պետրոսեան  
203 Աւետիս Ատաղլեան

206

- " Թիւթիւնճեան
- Գէորգ Ալաճաճեան
- " Շարօեան
- " Տ. Մկրտիչեան
- Գրիգոր Իսպիրեան
- " Լէյլէկեան

210

- " Նազարեան
- " Քէօրքիւնչեան
- Երուանդ Միւրէքեան
- Էլիա Առաքելեան
- Եղուարդ Սերօրեան
- Լեւոն Գապազեան
- " Գրաճեան
- " Հիմիտեան
- " Սաաթճեան
- " Բորոտեան

220

- Լուծֆի Առաքելեան
- Ճորճ Արսլանեան
- Մանուէլ Արապեան
- Գալուր Թօղմազճեան
- " Կիւլտալեան
- " Յ. Սաաթճեան
- " Աթաշեան
- " Եազուպեան

230

- Յարութիւն Շէօնմէլեան
- " Ռուբէնեան
- " Բըչազճեան
- Յովսէփ Մասէրէճեան
- Յովհաննէս Մառանեան
- " Միւրէքեան
- Ներսէս Արապեան
- " Թովմասեան
- " Կըրպօեան

238

- Նազարէթ Պարոնեան
- Նուպար Թահթաճեան



239

Սարգիս Տէօռղլանեան  
 Վահան Թօփալաշեան  
 Տրդատ Լէյլէկեան  
 Օննիկ Գապագեան

Վ.Վ. ԿԱՐԳ.

- Աբրահամ Թէրղեան
- Աստուածատուր Գարաեան
- Աւետիս Իյճեան
- Բիւզանդ Առաքելեան
- Գարրիէլ Թանաշեան
- Գառնիկ Գարդաեան
- Գէորգ Գասարճեան
- 250 Գրիգոր Ա. Գապագեան
- "    Հ.    "
- Գրիգոր Յ. Թէճիրեան
- "    Մասէրէճեան
- "    Սէմէրճեան
- Եագուպ Թէճիրեան
- "    Մինասեան
- Եղիա Տօլպաղեան
- Երուանդ Ն. Սաաթճեան
- Լեւոն Այճեան
- 260 "    Եսայեան
- "    Հոցագործեան
- Յարապետ Գ. Արսլանեան
- "    Յ. Արսլանեան
- "    Շիրիկճեան
- "    Մղրըպլեան
- "    Նաղարեան
- "    Չալըգեան
- "    Պալեան
- "    Բըչաղճեան
- 270 "    Թօփճեան

- 271 Յակոբ Խաչատուրեան  
" Գաթրրճեան  
" Թէճիրեան  
Յարութիւն Գամաճեան  
" Թաշճեան  
" Թովմասեան  
" Պիլէմճեան  
Յովսէփ Շիրիկճեան  
" Ա. Սէրայտարեան  
280 Յովհաննէս Իսկէնտէրեան  
" Պէրպէրեան  
Նաղարէթ Ա. Գէորգեան  
Նէրսէս Աճճեան  
Սարգիս Գատէհճեան  
Վահան Սաաթճեան  
Տիգրան Թօփպաշեան  
Փառնակ Մատղաշեան  
288 Սարգիս Քէօշկէրեան



## Մ Ե Ր Պ Է Տ Ք Ե Ր Ը

Անթերի գործ մը կատարած ըլլալու յաւակնութիւնը չէ որ մեզ մղած է ներկայանալու հասարակութեան ներկայ յայտագրով. հեռու մեզմէ նման ինքնախարէութիւն մը, Կասարեալը ու յաւագոյնը մեր նշանաբանը եղած է ու կը մնայ :

Թիւրքիոյ իրականութեան մէջ ի յայտ եկած նոր երեւոյթներ, ցնցող ազդեցութիւն գործած են մանաւանդ կըրթական աշխարհին մէջ : Ստեղծուած նոր պայմաններ ազրեւակներպի և գործառնութեան նոր ուղղութիւններ ներշնչած են, ուղղութիւններ՝ զորս անյապաղ մշակել մեզ, կըրթական վարիչներուս, էական պարտքն է : Նոր դրութեան հանդէպ նոր ողի և գործելակերպի նորադոյն մէթոտներ անհրաժեշտութիւններ դարձած են : Հետեւաբար, Արեւմտեան հսկայ քաղաքակրթութեան յառաջխաղացումին առջև չընկրկելու, այլ ընդհակառակը քաջ ու անվախ կերպով դիմագրաւելու համար զայն, ստիպում գոյացած է պատրաստուիլ աւելի դիտակցօրէն : Նոր դէպքերու հանդէպ ծնունդ առած են նաև նորանոր պարտականութիւններ, նորանոր պէտքեր : Թէև վարժարանիս Խնամակալութիւնը շատոնց զգացած է այդ պէտքերը, սակայն այսօր անոնք աւելի քան երբէք հրամայական ընդթ ստացած են :

Որո՞նք են այդ պէտքերը. —

Առաջին և կարեւորագոյն պէտքը այժմու առողջապահական մանկավարժական պէտքերուն համապատասխան ընդարձակ շեմքի մը կառուցումն է : Աշակերտներու թիւը հետզհետէ աճելու վրայ ըլլալով՝ ներկայ չէնք բոլորովին անբաւական կը դառնայ զայն գոհացնելու, որով ակամայ և ցաւօք սրտի կ'ստիպուինք սահմանափակել ուսանողութեան թիւը :

Երկրորդ. վերեւ ակնարկուած նոր իրականութեան պարտադրած պահանջներու գոհացում տալու համար, բառին լայն առումով, արդիական դաստիարակութիւն մը,

Թիւով աւելի և մասնաւոր պատրաստութիւն ունեցող հր-  
ւնոս և մանկախոս ուսուցիչներու պէտքը երթալով աւելի  
զգալի կը դառնայ : Այս մասին մեր յամառ ջանքերը դժ-  
բաղտաբար հազիւ կ'իստովին կրցած ենք պսակել : Սոյն եր-  
կրորդ պէտքը որքան շեշտուի քիչ է :

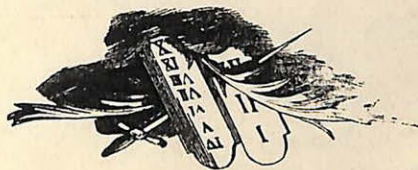
Երրորդ պէտքը սերտիւ կապուած նախորդին մասնա-  
ւոր դրսևագրութի մը կազմութեան ստիպողականութիւնն է :  
Գործին մօտէն տեղեակ անձեր միայն կրնան զգալ դերա-  
դանցօրէն յիաստակար և շատ անգամ ալ ոչ-գործնական  
հանգամանքը ամէն տարի նոր և անձանօթ ուսուցիչներու  
հետ բանակցելու դրութեան : Սոյն դրութեան միանգամ  
ընդ միշտ վերջ տալու և վարժարանը օժտելու համար փորձ  
մնայուն ուսուցիչներով, անհրաժեշտ է հաստատուն զրա-  
մազուլսի մը գոյութիւնը : (Թէև վարժարանս ունի մօտ  
700 Օսմ. լիրայի անձեռնմխելի դրամազուլս մը, սակայն  
նկատի ունենալով մեր ծանրաբեռնեալ պիւտճէն, դիւրին  
է հատկեալ թէ այն գումարը որքան անբաւական կը մնայ) :  
Սոյն դրամազուլսի եկամուտով կարելի պիտի ըլլայ վար-  
ժարանիս ընդունակ և կարեւոր կարօտ ընթացաւարաներէն  
արտասահման խրկել և պատրաստել տալ, որով շատ մը  
տաղանդներու ալ փթթումին առիթ տրուած կը լինի :

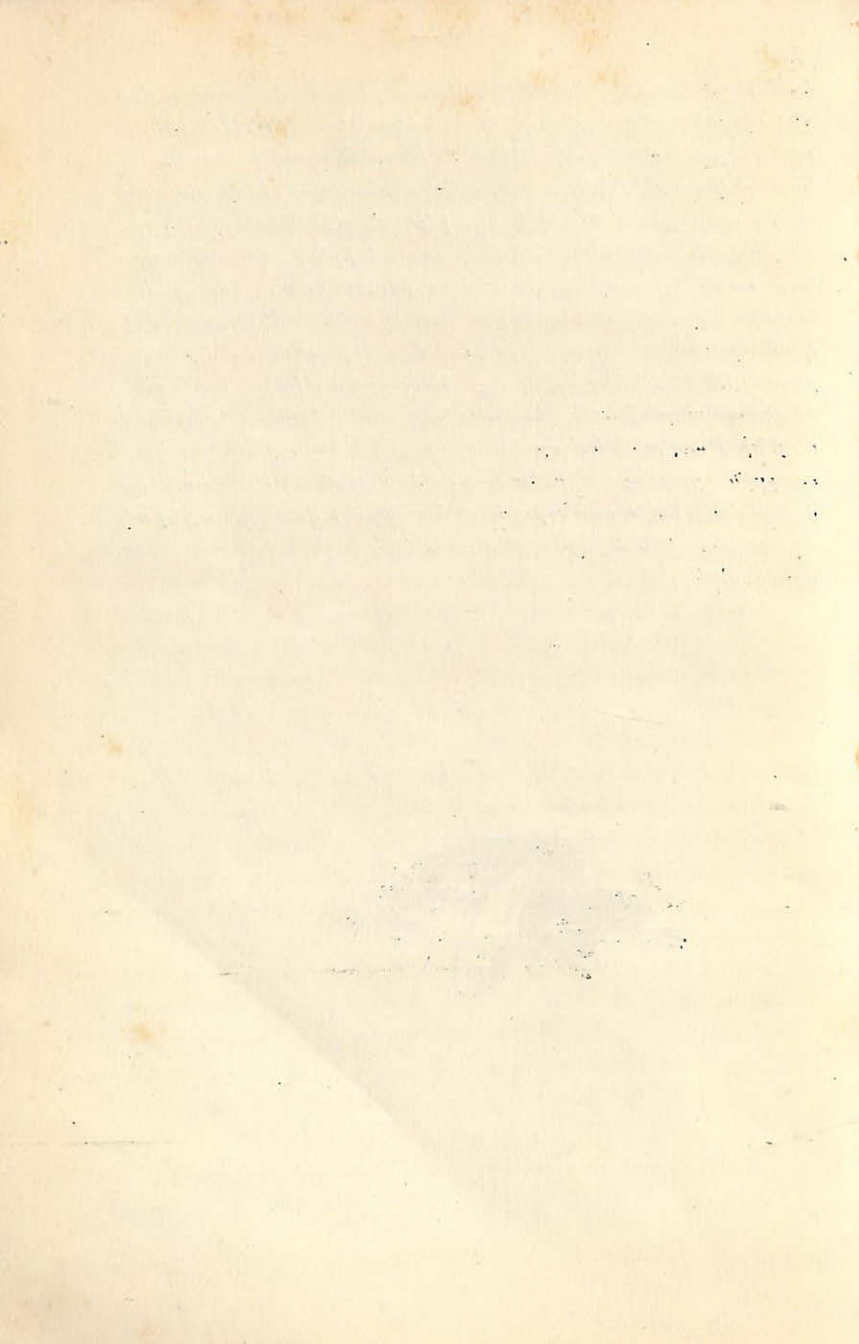
Չորրորդ և կարեւոր պէտքեր են նաև ներկայ Գրա-  
դարանի անխացուելի և ֆիլիսոփայական աշխատաստանի (laboratory)  
ընդ կազմութիւնն ու հաստատելը, աշակերտաց առիթ ընծա-  
յելու համար ինքնաշխատութեան, ուսումնասիրութեան և  
գործնական վարժութիւններու :

Վերջապէս կան ու կան, պէտքերը անթիւ և անհա-  
մար են . . . : Սոյն պէտքերուն հանդէպ թեւերնիս ծալած  
սպասողական գիրքի մը մէջ չենք մնացած, և ոչ ալ անոնց  
ներկայացուցած նիւթական զոհողութիւնները ու դժուա-  
րութիւնները գոյղն ինչ յուսահատութիւն ներշնչած է մեզ :  
Ո՛չ, աշխատած ենք, եւ կը շարունակենք աշխատիլ,  
բայց . . . :

Պէտքերու յարաձուն զարգացումը և անոնց ներկա-  
յացուցած նիւթական հսկայ արժէքը թոյլ չեն տար մեն

հատնիլ ամենուն և ատենին : Ամենուրէք և մանաւանդ մեր  
միջալայրին մէջ առանց հասարակութեան նիւթական և  
բարոյական օժանդակութեան, խնամակալութիւններու և  
կամ ընկերութիւններու հասարակական բոլոր ձեռնարկները  
դատապարտուած են եթէ ոչ վիճելու՝ գէթ կաղալու : Գոր-  
ծը այնքան հսկայ է և այնքան գաճաճ իրենց պայմանները :  
Երբ օտարներ հսքայաքայլ կը յառաջանան, կաղալ մեր  
գործին չի դար : Կեանքի պայքարին մէջ ընկճուի  
կամ դասալիք ըլլալու բնաւ մտադիր չենք, հետեւա-  
բար ԿՈՉ կ'ընենք յարգոյ հասարակութեան իւր ան-  
կեղծ համակրութեան հաւաստիքը ընծայելու, աջակցելով  
մեզ նիւթապէս, մեզ՝ որ կը տքնինք իր համար, իր ճակա-  
տադրին բարւոքումին համար : Հասարակութեան սոյն օ-  
ժանդակութենէն դօտեպնդուած հաստատ, վստահ քայլերով  
պիտի յառաջանանք դէպ ի մեր և Հայ ազգին իտէպն եղող  
յաւագոյնը :

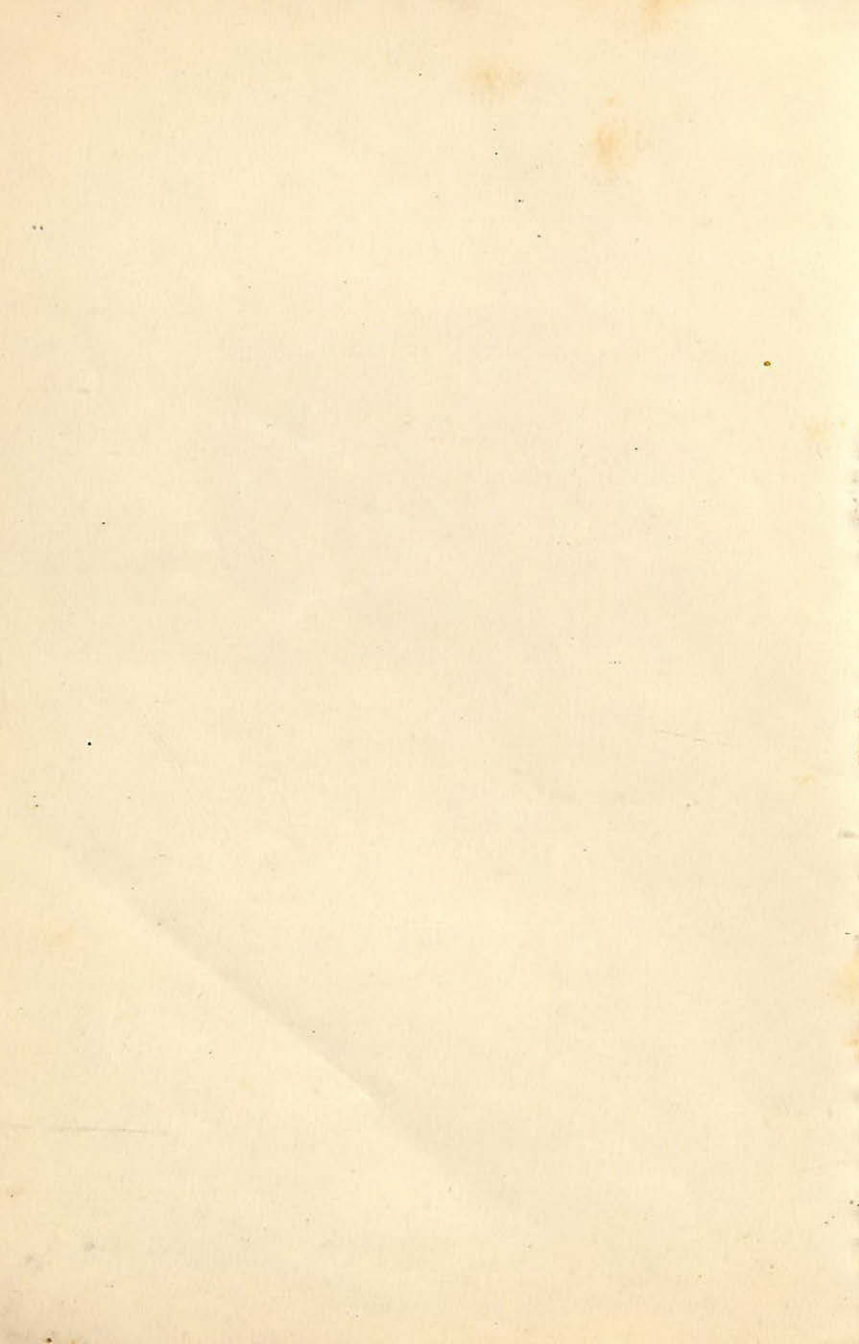




## Վ Ր Ի Պ Ա Կ

| Էջ | Տող | ՍԽԱԼ                        | ՈՒՂԻՂ                            |
|----|-----|-----------------------------|----------------------------------|
| 4  | 31  | սեմերուն . . . կը<br>ցանուի | սերմերուն մէջ որոմն<br>չը ցանուի |
| 14 | 1   | Վարցարան                    | Վարժարան                         |
| 20 | 3   | Գանձարան                    | Գանձարան միջին                   |
| "  | 4   | Գազանճեան                   | Գազանճեան տարրա-<br>կան          |
| "  | 22  | Dent's Fist                 | Dent's First                     |
| 21 | 1   | Grammer                     | Grammar                          |
| 22 | "   | Correspondance              | Correspondence                   |
| "  | 13  | Մեղրագէտ                    | Մեղրագետ                         |
| "  | 17  | Canvers.                    | Convers.                         |
| 24 | 10  | Ֆէնմինին                    | Ֆէնմինին                         |
| "  | 19  | Սատեղաբաշխ<br>Prof. Tarr    | Սատղաբաշխութիւն<br>Moulton       |
| 41 | 29  | աճելու                      | աճելու                           |
| 42 | 16  | դիւրին                      | դիւրին                           |
| 43 | 1   | ամենուրէք                   | ամենուրեք                        |
| "  | 7   | հարայաբաշխ                  | հակայաբաշխ                       |
| "  | 5   | վիճելու                     | վիժելու                          |
| "  | 8   | ընկճուի                     | ընկճուելու                       |











ԳԱՍ Հիմնարար Գիտ. Գրադ.



FL0329209

1054

1054